

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail (véhicule spécial)	*) C L A A S	0 8 5 H (Dominador 76 H)	CH 5160 32
Constructeur	CLAAS OHG, D-4834 Harsewinkel (D) / Chariot: CLAAS-Italia, Vercelli (I)		
Identification	"085 H" sur la plaquette du constructeur ("H" = frappé par l'importateur)		
Plaquette constructeur	à droite, au-dessus de la roue avant, sur le cadre de la plateforme du poste de conduite		
N° du châssis	à l'avant, à droite, sous le poste de conduite		
Identification du moteur	"OM 352 A" à l'arrière, à droite sur le bloc, à côté de la pompe à injection, plaquette rivée		
Importateur principal	BACHER LANDMASCHINEN AG., 4153 Reinach / MSIER, Maschinen AG., 8460 Marthalen		
Véhicule homologué	84 001 789		

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	hydrostatique avec assistance hydraulique
Transmission	entraînement hydrostatique **)
Nombre de vitesses	sans paliers Entraînement sur roues avant
Frein de service	hydraulique, à disques, sur les arbres primaires resp. sur les roues avant, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur l'arbre de la boîte c.v. resp. sur les roues avant
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

Moteur	MERCEDES-BENZ	Type	OM 352 A (turbo)
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	6
Refroidissement	97	Course	128
Alésage	5672	CV-impôt	28,89
Puissance en kW	110	à t/min	2500
	CV 150 DIN		
Bruit à l'arrêt	80	dB/A à t/min	1875 x)
Silencieux	1 = 490x211x100 mm		xi)
Mesure des gaz	Eacharach	3,0	
Déparasitage	BOSCH noircissement	3,7 à 2375 t/min	

Carrosserie §)	moissonneuse-batteuse pour coteaux (sans table de		
Nombre de portes	1/ (cabine)	[(coupe) s.d. avec cabine	
Ceintures sécurité	-	Rétroviseurs	intérieur / gauche / droite
Cale	1=600x200x330mm	Atteilage	AR= broche
Antivol	-		
Nombre de places	t 1 av.	centre	ar.
Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur		8100	Empattements 4080 /
Largeur		3360	Essieu double av. ar.
Hauteur		3950	Voie av. 2780 ar. 2600
Porte à faux	lat.		Voies av. ar.
	av.	1800	ar.
	ar.	2220	Braquage ø g 15300 D 16000
Distance volant - vers l'avant du véhicule-			

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	6470	2430	8900
Charge utile			
Poids total	6470	2430	8900
Garantie fabr.	7600	3300	9800
Dimens. pneus	23,1 - 26	12,5/80-18	(Variantes +)
Ply/bars	10 / 1,4	6 / 2,0	voir
Charge	6490	3580	remarques)
pour V max	30	30	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur			20 km/h
Vitesse maximale testée			20 km/h
	à 2500 t/min au moteur		

§)

Equipement	-
Feux de route	BOSCH CH 1 0821 02 K 11090 + K 11084
Feux de croisement	A (E)
Feux de position	R (E)
Feux rouges	-
Feux stop	-
Clignoteurs	av AV= 4 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av I ar
Feux complémentaires	feu de danger: BOSCH CH 1 0880 01/02
Eclairage plaque	3 lampes de travail avec lampe-témoin
Essuie-glace	avec/sans lave-glace
Avertisseurs	BOSCH CH 5 0301 07
	ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail (véhicule spécial)	
Marque et type	C L A A S	085 H
Homologation N°	CH	5160 32
Carrosserie	moissonneuse-batteuse	
Places	total 1	avant
Poids à vide	8900	Carburant D
Charge utile	-	CV-impôt 28,89
Poids total	8900	Cylindree 5672

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- x) Mesure du bruit : avec le véhicule en marche = 20 km/h = 86 dB/A.
- xx) Insonorisation : le capot et l'intérieur du compartiment du moteur sont insonorisés.
- * Véhicule spécial : largeur 3360 mm.
- ** Transmission : entraînement hydrostatique avec boîte mécanique à 3 vitesses; les vitesses ne peuvent être passées qu'avec le véhicule à l'arrêt.
- + Variante de pneus : AV = 18.4 - 30 12 PR 6780 (2,3) V-max. 30 km/h
AR = 11.5/80 - 15 6 PR 2820 (2,0) 30 km/h
- §) Equipement : la hauteur des feux de croisement, de position et des clignoteurs est admise pour raisons techniques; livrable sur demande avec cabine: contrôler la hauteur, l'essuie-glace et le dégivreur.

A noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;
- 115 - feu orange obligatoire;
- 125 - autorisation spéciale obligatoire;
- 136 - permis de conduire de la catégorie "F" obligatoire;
- 137 - signalisation jaune/noir: sur la protection avant et sur les deux supports des feux arrière;
- 138 - protection : sur le canal convoyeur;
- 139 - la table de coupe doit être transportée séparément;
- 141 - l'échelle doit être remontée et assurée; le tube de vidange doit être rentré et assuré;
- le réservoir à grains doit être vide.

Lieu et date de l'homologation Zollikofen, 23.06.80

Service fédéral d'homologation

Chariot de travail
(véhicule spécial)

C L A A S

085 H (Dominator 76H)

CH 5160 32

Fiche complémentaire I

Complément du 8.11.1983 /Ba

Bruit conforme aux prescriptions valable au 01.10.82

Mesure du bruit : Avec le véhicule en marche (voir la fiche des émissions)
A l'arrêt: 76,0 dB/A à 1875 min-1

Insonorisation : - l'extrémité de l'échappement est rallongé de 50 cm;
- le compartiment-moteur entièrement;
- les deux moteurs à huile enveloppés de tabliers en plomb
(épaisseur 1 mm).

Mesure des gaz : (voir la fiche des émissions) / Bacharach 3,0